

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ

I - COMPRÉHENSION

1. Cita dos ejemplos de regalos que no se deben regalar. 4 pts
Au choix parmi les items du premier paragraphe.
2. ¿Cuál es la diferencia de comportamiento entre Occidente y China? 4 pts
En China, la gente declara cuánto le ha costado cada regalo para que los demás vean su generosidad, mientras que en Occidente los presentes se hacen con más discreción, sin mencionar el precio de lo comprado.
3. ¿Qué hay que hacer si nos regalan bombones, flores, o una botella de vino? 4 pts
Si nos regalan bombones, hay que abrir la caja y ofrecerlos a los presentes ; si son flores, hay que ponerlas en un jarrón, y si es una botella de vino, se sirve en la comida.

II - COMPÉTENCE LINGUISTIQUE

- a) Relever dans le texte deux verbes au futur et donner leur infinitif. 2 pts
- *seguiremos* : *seguir.*
- *reiteraremos* : *reiterar.*
- *pondrán* : *poner.*
- *incorporaremos* : *incorporar.*
(au choix)
- b) Relever deux tournures qui expriment l'obligation. 1 pt
- *es necesario.*
- *se deben.*
- *es preciso.*
- *hay que.*
(au choix)

III - EXPRESSION PERSONNELLE

Al final del texto, el autor propone tres ideas de regalos originales:
¿Cuál te gustaría recibir? ¿Tienes otras ideas para sorprender a tus amigos o familiares?
(Réponse en 8 lignes minimum.) 5 pts

On acceptera que le candidat ne réponde qu'à l'une des deux questions posées et on valorisera la qualité de la langue, l'organisation des idées et la pertinence des exemples.

GROUPEMENT EST	SESSION 2004	CORRIGÉ	TIRAGES
B.E.P. Logistique et commercialisation - Métiers de la comptabilité - Métiers de la restauration et de l'hôtellerie - Métiers du secrétariat - Vente action marchande		Code :	
ÉPREUVE : Espagnol		Durée : 1 h 00	Page 1/1

BARÈME

B.E.P.		C.A.P.	
I - <u>Compréhension</u>	12 points	I - <u>Compréhension</u>	14 points
1. 4 pts		1. 5 pts	
2. 4 pts		2. 5 pts	
3. 4 pts		3. 4 pts	
II - <u>Compétence linguistique</u>	3 points	II - <u>Compétence linguistique</u>	2 points
a) 2 pts		a) 1 pt	
b) 1 pt		b) 1 pt	
III - <u>Expression personnelle</u>	5 points	III - <u>Expression personnelle</u>	4 points
	<u>20 points</u>		<u>20 points</u>

GROUPEMENT EST	SESSION 2004	BARÈME	TIRAGES
B.E.P. Logistique et commercialisation - Métiers de la comptabilité - Métiers de la restauration et de l'hôtellerie - Métiers du secrétariat - Vente action marchande		Code :	
ÉPREUVE : Espagnol		Durée : 1 h 00	Page 1/1